



ALIVIO FINANCIERO PARA QUE SISTEMAS DE AGUA PAGUEN DEUDAS DE AGUA DE SUS CLIENTES

¿Tiene pagos de agua atrasados?

En la pandemia de COVID19, muchos californianos han tenido dificultades para pagar facturas porque perdieron su trabajo o por otras penurias. La Junta Estatal del Agua (SWRCB) administra el **Programa de CA de Pagos Atrasados del Servicio de Agua/Aguas Residuales**. El Programa les da a sistemas de agua alivio financiero por facturas de agua sin pagar de sus clientes residenciales y comerciales. Actualmente se están aceptando solicitudes para alivio de deuda de servicio de agua potable. A partir de febrero de 2022, el programa dará alivio para deuda de servicio de aguas residuales.

- Los sistemas de agua comunitarios pueden solicitar fondos para cubrir facturas de agua atrasadas incurridas entre el 4 de marzo de 2020 y el 15 de junio de 2021.
- Los sistemas de agua participantes tienen que acreditar la cuenta de sus clientes dentro de 60 días de recibir fondos y notificar a sus clientes por escrito que su deuda de servicio de agua fue liquidada reducida.

Aliente a su sistema de agua a solicitar a más tardar para el 6 de diciembre de 2021:

- Busque su sistema de agua potable en bit.ly/CDWSAB y vea la hoja de cálculo en bit.ly/CWWAPP si su sistema ya inició una solicitud.
- Los sistemas de agua pueden acceder la solicitud en: ear.waterboards.ca.gov.
- Los sistemas de agua comunitarios que transfirieron deudas de sus clientes a terceras partes todavía pueden solicitar alivio financiero y liquidar esas deudas por sus clientes.

Otros recursos para clientes de agua:

- El Depto. de Servicios Comunitarios y Desarrollo administrará un LIHWAP¹ (Programa de Ayuda de Agua para Hogares de Bajos Ingresos). El LIHWAP¹ dará ayuda de emergencia a californianos (en base a ingresos) que necesiten más alivio de deudas de agua por el COVID-19. Para más información, visite: bit.ly/CA-LIHWAP
- El Proyecto de Ley del Senado 155 extendió hasta el 31 de diciembre de 2021, el moratorio de cortes del servicio de agua. Su sistema de agua no puede cortarle el servicio hasta esa fecha. Visite: watershut-off.covid19.ca.gov para ayuda y reportar un corte de agua.

Para más información del Programa de Pagos Atrasados de la Junta Estatal del Agua:

Visite: bit.ly/CWWAPP

Email: Itzel.Vasquez-Rodriguez@Waterboards.ca.gov

¹LIHWAP (Low-Income Household Water Assistance Program) – Programa de Ayuda de Agua para Hogares de Bajos Ingresos (LIHWAP)